

**Procès-verbal de la séance ordinaire
du conseil d'arrondissement
tenue le lundi 9 septembre 2019 à 19 h
au Westview Bible Church
16789, boulevard de Pierrefonds**

**Minutes of the regular sitting
of the Borough Council held on
Monday, September 9, 2019 at 7 p.m.
at the Westview Bible Church
16789, boulevard de Pierrefonds**

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement
Dimitrios (Jim) Beis

Mayor of the Borough
Dimitrios (Jim) Beis

Les conseillers
Catherine Clément-Talbot
Yves Gignac
Benoit Langevin
Louise Leroux

Councillors
Catherine Clément-Talbot
Yves Gignac
Benoit Langevin
Louise Leroux

tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis

all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le Secrétaire d'arrondissement, M^e Suzanne Corbeil, sont présents.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob and the Secretary of the Borough, M^e Suzanne Corbeil, were present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Ville de Montréal Police Service Report

Le représentant du SPVM présente son rapport mensuel, répond aux questions des élus et du public et prend note des problèmes qui lui sont signalés.

The official of the SPVM submitted his monthly report, answered questions from the elected members and the attendance and took note of issues that were pointed out.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

Minute de silence

Une minute de silence est observée pour souligner le décès de madame Teresa Dellar, directrice générale de la Résidence de soins palliatifs de l'Ouest-de-l'Île depuis 2001.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0230

HOMMAGE À MADAME TERESA DELLAR
RÉSIDENTE DE SOINS PALLIATIFS DE
L'OUEST-DE-L'ÎLE

ATTENDU QUE madame Teresa Dellar était la directrice générale de la Résidence de soins palliatifs de l'Ouest- de-l'Île depuis 2001. En 1998, elle a cofondé la Résidence, laquelle est née de son inquiétude pour les patients en phase terminale qui devaient être transférés au centre-ville pour vivre leurs derniers jours loin de leur collectivité et de leurs proches;

ATTENDU QUE la Résidence de soins palliatifs de l'Ouest-de-l'Île a ouvert ses portes en 2002 à Kirkland, Québec, et comptait alors neuf lits. En février 2012, la Résidence a ajouté 14 lits additionnels sur un étage réservé dans un établissement de soins de longue durée à proximité;

ATTENDU QU'À ce jour, plus de 4 100 patients en phase terminale ont passé leurs derniers jours à la Résidence, accompagnés de plus de 17 000 proches et membres de leur famille;

ATTENDU QU'en avril 2018, la Résidence a lancé une campagne de financement majeure pour consolider les deux emplacements de la Résidence dans un seul édifice agrandi qui abritera ses 23 lits et optimisera la prestation de soins et le partage de meilleures pratiques par l'entremise de sa nouvelle filiale, l'Institut de soins palliatifs de Montréal;

ATTENDU QU'au cours des 19 dernières années, madame Dellar a vu reconnaître ses nombreuses réussites, notamment la Médaille du jubilé de diamant de la reine Elizabeth II. En novembre 2016, madame Dellar a reçu la Croix du service méritoire des mains de l'ancien gouverneur général du Canada, David Johnston, en reconnaissance de sa contribution aux soins palliatifs dans la collectivité de l'Ouest-de-l'Île et de son rôle de chef de file dans le domaine dans l'ensemble du Canada. En 2017, accompagnée d'autres membres éminents de la collectivité de l'Ouest- de-l'Île, elle s'est vu décerner le Prix de service communautaire de Canada 150;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

Minute of silence

A minute of silence has been observed the acknowledge the passing of Mrs. Teresa Dellar, Executive Director of the West Island Palliative Care Residence since 2001.

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0230

TRIBUTE TO MRS. TERESA DELLAR
WEST ISLAND PALLIATIVE CARE
RESIDENCE

WHEREAS Mrs. Teresa Dellar was the Executive Director of the West Island Palliative Care Residence since 2001. In 1998, she co-founded the Residence, which was created out of her concern for terminally ill patients, who had to be transferred downtown in their final days far away from their community and loved ones;

WHEREAS the West Island Palliative Care Residence opened its doors in 2002 in Kirkland, Québec, and at that time included nine beds. In February 2012, the Residence opened 14 additional beds on a dedicated floor of a nearby long-term care facility;

WHEREAS to this day, more than 4,100 terminally ill patients have spent their final days at the Residence, with more than 17,000 of their family and loved ones;

WHEREAS in April 2018, the Residence launched a major fundraising campaign in order to consolidate its two separate locations of the Residence into a single expanded facility housing all 23 beds in order to optimize its provision of care and to share best practices with the creation of its new branch, the Montreal Institute for Palliative Care;

WHEREAS over the last 19 years, Mrs. Dellar has been celebrated for her many achievements, including Queen Elizabeth Diamond Jubilee Medal. In November 2016, Mrs. Dellar was awarded the Meritorious Service Cross by then Governor General David Johnston, recognizing her contribution to palliative care in the West Island community, as well as her acknowledged leadership role in the field throughout Canada. In 2017, together with prominent members of the West Island community, she was awarded the Canada 150 Community Service Award;

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

QUE l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro honore l'héritage laissé par madame Dellar qui s'est éteinte le 19 août 2019, à l'âge de 58 ans, après un combat courageux contre le cancer.

THAT the Borough of Pierrefonds-Roxboro pay tribute to the legacy left by Mrs. Dellar who passed away on August 19, 2019, at the age of 58 years, after a brave and courageous fight with cancer.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

15.01 1192155016

Revue des activités

Activities review

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Période de questions du public

Public Question Period

La période de questions du public débute à 19 h 55.

The public question period started at 7:55 p.m.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous:

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below:

M. Ross Stitt

- Commission permanente de mise en valeur et de restauration de la carrière de Pierrefonds
- Grand parc de l'Ouest
- Service de sécurité publique

Mr. Ross Stitt

- Permanent Committee for the improvement and restoration of the Pierrefonds quarry site
- West large park
- Public safety service

Mme Liliane Bechara

- Travaux au coin des 2^e, 3^e et 4^e Avenue et Gouin

Mrs. Liliane Bechara

- Works on the corner of 2^e, 3^e and 4^e Avenue and Gouin

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0226

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0226

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

QUESTION PERIOD EXTENSION

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.03

Questions de Sujet

Questions by Subject

Mme Martha Bond

- PPCMOI du boulevard Saint-Charles

Mme Martha Bond

- PPCMOI on boulevard Saint-

-
- Point 40.03 Installation de stations limnimétriques par la CMM

Mme Brigitte Nolet

- Bruit à l'intersection Huntington et de Versailles
- Service 311

M. Laurent Chouinard

- Aide fédérale pour la réparation des digues

M. Maurice Mammone

- Inondation et travaux de protection
- Démolition de la dernière maison

Charles

- Item 40.03 Installation of level measurements stations by the CMM

Mrs. Brigitte Nolet

- Noise at the intersection of Huntington and de Versailles
- 311 service

Mr. Laurent Chouinard

- Federal support for the dykes repair

Mr. Maurice Mammone

- Flood and protection works
- Demolition of the last house

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0227

SUSPENSION ET PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE suspendre la période de questions et de la prolonger de trente minutes après qu'il ait été disposé de l'ordre du jour de la séance conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0227

QUESTION PERIOD SUSPENSION AND EXTENSION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO suspend the question period and extend it by thirty minutes after it has been disposed of the sitting agenda in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro,

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0228

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 9 septembre 2019 soit adopté avec les modifications suivantes :

L'ajout du point suivant :

Point 30.02 : Affectation de 143 000 \$ du surplus – Événement post-inondation – 10 octobre 2019.

Le retrait du point suivant :

Point 40.10 : Règlement CA29 0116 sur le traitement des membres du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0229

PROCÈS-VERBAL

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 5 août 2019 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0228

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of September 9, 2019 be adopted with the following modifications:

The addition of the following item:

Item 30.02: Appropriation of \$143,000 from surplus – Post-flood event – October 10, 2019.

The withdrawal of the following item:

Item 40.10: By-law CA29 0116 regarding the remuneration of council members of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0229

MINUTES

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on August 5, 2019 at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0231

SUBVENTION –
BAL ANNUEL DE LA FONDATION DE
L'HÔPITAL LAKESHORE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de deux billets au coût total de 1200 \$ pour l'événement « 19^e Bal annuel du Lakeshore » au profit de la Fondation de l'hôpital général du Lakeshore et autorise certains membres du conseil d'arrondissement à assister à cet événement qui aura lieu le samedi 16 novembre 2019;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2019.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1192155015

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0232

CONTRAT NUMÉRO ST-19-16
REJET DES SOUMISSIONS

AU terme du processus d'appel d'offres sur invitation pour le projet de fourniture et installation d'un échangeur d'air dans le vestiaire des employés Cols bleus du service des Travaux publics, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE rejeter toutes les soumissions reçues compte tenu des prix trop élevés par rapport au budget.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1193903015

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0231

SUBSIDY–
ANNUAL LAKESHORE HOSPITAL
FOUNDATION BALL

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the purchase of two tickets at a total cost of \$1,200 for the "19th Annual Lakeshore Ball" to the benefit of the Lakeshore General Hospital Foundation and authorize certain Council members to attend this event which will take place on Saturday November 16, 2019;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2019 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0232

CONTRACT NUMBER ST-19-16
REJECTION OF TENDERS

FOLLOWING the invited tendering process for the provision and installation of an air exchanger in the Blue Collar employees' dressing room of the Public Works department, in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO reject all the tenders received since they were priced too high compared to the budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0233

MAJORATION
CONTRAT SP-2015-05

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense supplémentaire maximale de 1 379,70 \$, taxes incluses, pour les services professionnels en architecture de bâtiment pour le remplacement des portes et des fenêtres des bâtiments municipaux dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, dans le cadre du contrat SP-2015-05.

DE majorer le contrat SP-2015-05 octroyé à ANA Architecture inc., de 1 379,70 \$, taxes incluses, portant le montant total de 47 835,35 \$, taxes incluses à 49 215,05 \$;

QUE cette dépense, entièrement assumée par le PTI de l'arrondissement, soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1196765024

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0234

REDDITION DES COMPTES DES
DEMANDES DE PAIEMENT ET
ENGAGEMENTS

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Gaétan Brunet, chef de section, Ressources financières et matérielles, au montant de 1 068 951,36 \$ pour la période du 22 juin au 26 juillet 2019 soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1198388003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0235

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0233

INCREASE
CONTRACT SP-2015-05

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO authorize an additional maximum expense of \$1,379.70, taxes included, for professional services in architecture for the replacement of the doors and windows of municipal buildings in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, related to the contract SP-2015-05.

TO increase the contract SP-2015-05 granted to ANA Architecture inc., from \$1,379.70, taxes included, bringing the total amount from \$47,835.35, taxes included to \$49,215.05;

THAT this expense, entirely paid by the Borough's three-year programme of capital expenditures, be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0234

ACCOUNTABILITY REPORT ON
REQUESTS FOR PAYMENT AND
LIABILITIES

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr. Gaétan Brunet, Section Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$1,068,951.36 for the period from June 22 to July 26, 2019 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0235

AFFECTATION DU SURPLUS
ÉVÉNEMENT POST-INONDATION
10 OCTOBRE 2019

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'affectation d'une somme de 143 000 \$ à même le budget des surplus, pour le financement d'un événement post-inondation qui se tiendra le jeudi 10 octobre 2019 pour les citoyens de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

QUE ces dépenses soient payées selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget des surplus de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1196805018

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0236

RÈGLEMENT CA29 0040-40

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 3 juin 2019 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA19 29 0170;

ATTENDU que le premier projet de règlement a été adopté à cette même séance par la résolution CA19 29 0171;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 5 août 2019 à 18 h 30 sur ledit projet;

ATTENDU QUE le second projet de règlement a été adopté à la séance du 5 août 2019 par la résolution CA19 29 0208;

APPROPRIATION OF SURPLUS
POST-FLOOD EVENT
OCTOBER 10, 2019

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the appropriation of an sum of \$143,000 from the surplus budget, for the funding of a post-flood event which will take place on Thursday, October 10, 2019 for the citizens of the Pierrefonds-Roxboro Borough;

THAT these expenses be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the Borough's surplus budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0236

BY-LAW CA29 0040-40

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the June 3, 2019 Borough Council sitting by resolution number CA19 29 0170;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at this same sitting by resolution CA19 29 0171;

WHEREAS a public consultation meeting regarding the said project was held on August 5, 2019 at 6:30 p.m. on said project;

WHEREAS the second draft by-law has been adopted at the August 5, 2019 sitting by resolution CA19 29 0208;

ATTENDU QU'aucune demande d'approbation référendaire valide n'a été reçue à l'égard du second projet de règlement;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0040-40 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'ajuster les exigences de stationnement dans les secteurs des gares et de l'Îlot Saint-Jean et de mettre en place des mesures de compensation au nombre minimum de cases requises.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1197794007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0237

ADOPTION DE LA RÉSOLUTION –
PP-2019-004 - 17700 À 17704, BOUL. GOUIN
OUEST

ATTENDU QU'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 3 avril 2019 à 19 h, à l'issue de laquelle le projet particulier a été recommandé par ledit comité;

ATTENDU QU'un premier projet de résolution a été adopté par le conseil d'arrondissement le 27 juin 2019 pour le projet particulier numéro PP-2019-004 en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble;

ATTENDU QU'une assemblée de consultation publique a été tenue le 5 août 2019 à 18 h 30

ATTENDU QUE le second projet de résolution a été adopté à la séance du 5 août 2019 par la résolution numéro CA19 29 0209;

ATTENDU QU'aucune demande d'approbation

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft by-law;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0040-40 modifying zoning by law CA29 0040 in order to adjust the parking requirements in train stations and Îlot Saint-Jean sectors and to implement compensation measures regarding the required minimum number of spaces.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0237

ADOPTION OF RESOLUTION
PP-2019-004 - 17700 À
17704, BOUL. GOUIN OUEST

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on April 3, 2019 at 7 p.m., after which the specific proposal was recommended by said committee;

WHEREAS a first draft resolution was adopted by the Borough Council on June 27, 2019 for the specific proposal number PP-2019-004 by virtue of by-law CA29 0045 on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable;

WHEREAS a public consultation meeting was held on August 5, 2019 at 6:30 p.m.;

WHEREAS second draft resolution has been adopted at the August 5, 2019 sitting by resolution number CA19 29 0209;

WHEREAS no valid referendum

référendaire valide n'a été reçue à l'égard du second projet de résolution;

application has been received in respect of the second draft resolution;

ATTENDU qu'une copie de la résolution et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

WHEREAS a copy of the resolution and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), la résolution visant à autoriser, au 17700 à 17704, boulevard Gouin Ouest, sur le lot 1 347 130, l'occupation du bâtiment principal existant par 3 logements au lieu du maximum de 2 logements prescrit au règlement de zonage en vigueur pour la zone H2-3-159 dans laquelle l'immeuble est situé.

TO ADOPT, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI), resolution authorizing, for the immovable located at 17700 to 17704 boulevard Gouin Ouest, on lot 1 347 130, the occupancy of the main existing building by a maximum of 3 dwelling units instead of 2, limit prescribed by the zoning by-law in H2-3-159 zone, in which the immovable sits.

D'ASSORTIR l'acceptation du présent PPCMOI aux conditions suivantes :

TO MAKE the acceptance of the present PPCMOI subject to the following conditions :

- a) L'aménagement d'une bande végétalisée le long des lignes latérales de lot en cour avant, autant que le permettent les espaces de stationnement requis ;
- b) Que les demandes de permis et autorisations nécessaires à la réalisation du projet soient effectuées dans les 12 mois suivant l'entrée en vigueur du présent PPCMOI;

- a) The implementation of vegetal strips in the front yard, along lateral lot lines, covering the largest area possible, given the parking requirements;
- b) That all permit requests and authorizations necessary for the project be filed within 12 months following the entry into force of the present PPCMOI;

conditions à défaut desquelles la présente résolution deviendra sans effet.

without which, the present resolution will cease to be in effect.

D'OBLIGER le requérant à respecter toutes les conditions prévues ci-dessus, sans quoi, à défaut de se conformer aux obligations résultant de la présente résolution, les dispositions pénales du Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (CA29 0045), s'appliqueront.

TO REQUEST the applicant to respect all the conditions set above and, failure to comply by the obligations resulting from hereby resolution, the penal law provisions of By-law on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (CA29 0045), will apply.

En cas de contradiction avec les dispositions énoncées dans le Règlement de zonage de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro CA29 0040, les critères de la présente résolution prévalent. Toutes autres dispositions dudit règlement continuent à s'appliquer.

In case of conflict with the provisions and standards stated in the zoning by-law CA29 0040 of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, the criteria of this resolution prevail. All other dispositions of the zoning by-law CA29 0040 will continue to apply.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.02 1197794010

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0238

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0238

AVIS DE MOTION –
RÈGLEMENT CA29 0115 SUR
L'OCCUPATION DU DOMAINE PUBLIC
RELATIVEMENT À L'INSTALLATION DE
DEUX STATIONS DE MESURES
LIMNIMÉTRIQUES PAR LA COMMUNAUTÉ
MÉTROPOLITAINE DE MONTRÉAL

NOTICE OF MOTION –
BY-LAW CA29 0115 CONCERNING
THE OCCUPATION OF PUBLIC
PROPERTY REGARDING THE
INSTALLATION OF TWO LEVEL
MEASUREMENTS STATIONS BY THE
COMMUNAUTÉ MÉTROPOLITAINE
DE MONTRÉAL

Avis de motion est donné par le conseiller Yves Gignac de l'inscription pour adoption à une séance subséquente, du projet de règlement CA29 0115 sur l'occupation du domaine public pour l'installation de deux stations de mesures limnimétriques par la Communauté métropolitaine de Montréal sur les lots 1 388 171 (rue Saraguay) et 1 368 665 (rue Marceau) et remplaçant le règlement CA29 0113, lequel est déposé avec le dossier décisionnel.

Notice of motion is given by Councillor Yves Gignac of the entry for adoption at any subsequent sitting of draft by-law CA29 0115 concerning the occupation of public property for the installation of two water level measurement stations by the Communauté métropolitaine de Montréal on lots 1 388 171 (rue Saraguay) and 1 368 665 (rue Marceau) and replacing by-law CA29 0113, which is filed with the decision-making summary

40.03 1192491003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0239

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0239

AUTORISATION DE SIGNATURE –
RÈGLEMENT CA29 0115 SUR
L'OCCUPATION DU DOMAINE PUBLIC
RELATIVEMENT À L'INSTALLATION DE
DEUX STATIONS DE MESURES
LIMNIMÉTRIQUES PAR LA COMMUNAUTÉ
MÉTROPOLITAINE DE MONTRÉAL

AUTHORIZATION TO SIGN –
BY-LAW CA29 0115 CONCERNING
THE OCCUPATION OF PUBLIC
PROPERTY REGARDING THE
INSTALLATION OF TWO LEVEL
MEASUREMENTS STATIONS BY THE
COMMUNAUTÉ MÉTROPOLITAINE
DE MONTRÉAL

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le maire d'arrondissement, Monsieur Dimitrios (Jim) Beis, soit autorisé à signer les conventions entre la Communauté métropolitaine de Montréal et la Ville de Montréal relatives à l'installation de stations limnimétriques sur les rues Marceau et Saraguay et constituant les annexes 1 et 2 du règlement CA29 0115.

THAT the Mayor of the Borough, Mr. Dimitrios (Jim) Beis, be authorized to sign the agreements between Communauté métropolitaine de Montréal and Ville de Montréal regarding the installation of level stations on rues Marceau and Saraguay and constituting appendix 1 and 2 of by-law CA29 0115.

40.03 1192491003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0240

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0240

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001618896
4805, RUE DE LUCERNE
LOT 1 899 902

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3001618896
4805, RUE DE LUCERNE
LOT 1 899 902

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 7 août 2019, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on August 7, 2019, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4805, rue de Lucerne
Lot 1 899 902

4805, rue de Lucerne
Lot 1 899 902

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-8-452, pour un bâtiment unifamilial isolé projeté :

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-8-452 zone, for a projected detached single-family building:

- un empiètement du perron en marge avant de 2,8 m au lieu du maximum autorisé de 1,8 m;
- un empiètement de l'auvent de la galerie en marge arrière de 3,55 m au lieu du maximum autorisé de 0,75 m.

- a porch encroachment in front setback of 2.8 m instead of the authorized maximum of 1.8 m;
- a balcony canopy encroachment in rear setback of 3.55 m instead of the authorized maximum of 0.75 m.

Tel que montré sur le plan projet d'implantation projeté, minute 1944, dossier 620-1410, préparé par la firme Horizon arpenteurs-géomètres inc., daté du 14 décembre 2018.

AS shown on the projected implementation project plan, minutes 1944, file 620-1410, prepared by the firm Horizon arpenteurs-géomètres inc., on December 14, 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.04 1198458001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0241

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0241

OPÉRATION CADASTRALE -
CRÉATION DES LOTS 6 252 501,6 252 502,
6 323 444 ET 6 323 445
PAIEMENT DES FRAIS DE PARC

CADASTRAL OPERATION -
CREATION OF LOTS 6 252 501,6 252
502, 6 323 444 AND 6 323 445
PAYMENT OF FEES FOR PARK
PURPOSES

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE soit approuvée l'opération cadastrale sous la minute numéro 20039 préparée par Benoit Rolland, arpenteur-géomètre, le 11 juin 2019 montrant la création des lots 6 252 501,6 252 502, 6 323 444 et 6 323 445 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, en remplacement des lots 6 219 228, 6 219 229 et 6 219 230 au 4846, 4848 et 4850, rue Millette;

THAT be approved the cadastral operation under minute number 20039, prepared by Benoit Rolland, land surveyor, on June 11, 2019 showing the creation of lots 6 252 501, 6 252 502, 6 323 444 and 6 323 445 of the cadastre of Quebec, Montréal Registration, replacing lots 6 219 228, 6 219 229 and 6 219 230 at 4846, 4848 and 4850, rue Millette;

QUE soit accepté le paiement d'une somme compensatoire de 25 895,17 \$ en application du règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de la Ville de Montréal (17-055).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1192640002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0242

OPÉRATION CADASTRALE -
CRÉATION DES LOTS 6 219 650, 6 219 651,
6 219 652 ET 6 219 653,
PAIEMENT DES FRAIS DE PARC

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE soit approuvée l'opération cadastrale sous la minute numéro 5940 préparée par Alain Croteau, arpenteur-géomètre, le 19 février 2018 montrant la création des lots 6 219 650, 6 219 651, 6 219 652 et 6 219 653 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, en remplacement du lot 3 617 234 au 19350, boulevard Gouin Ouest;

QUE soit accepté le paiement d'une somme compensatoire de 23 888,55 \$ en application du règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de la Ville de Montréal (17-055).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1192640004

THAT be paid to the Borough a compensatory sum of \$25,895.17 in application of the by-law concerning land transfers for the establishment, maintenance and improvement of parks and playgrounds, and the preservation of natural areas within the territory of the Ville de Montréal (17-055).

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0242

CADASTRAL OPERATION -
CREATION OF LOTS 6 219 650,
6 219 651, 6 219 652 AND 6 219 653,
PAYMENT OF FEES FOR PARK
PURPOSES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT be approved the cadastral operation under minute number 5940, prepared by Alain Croteau, land surveyor, on February 19, 2018 showing the creation of lots 6 219 650, 6 219 651, 6 219 652 and 6 219 653 of the cadastre of Quebec, Montréal Registration, replacing lot 3 617 234 at 19350, boulevard Gouin Ouest;

THAT be paid to the Borough a compensatory sum of \$23,888.55 in application of the by-law concerning land transfers for the establishment, maintenance and improvement of parks and playgrounds, and the preservation of natural areas within the territory of the Ville de Montréal (17-055).

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0243

P.I.I.A. – LOT 1 977 382
3862, BOULEVARD SAINT-CHARLES

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par la firme Sauvé Poirier Architectes inc., le 20 juin 2019 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 27 août 2019 relatif au remplacement des revêtements des façades d'un bâtiment commercial de restauration d'un étage au 3862, boulevard Saint-Charles dans la zone commerciale C-3-224 sur le lot numéro 1 977 382 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 119599026

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0244

P.I.I.A. – LOT 1 977 382
19745, BOULEVARD GOUIN OUEST

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Djugarta Mezine, architecte, le 25 juin 2019 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 27 août 2019 relatif à la construction d'un agrandissement (garage attaché) d'un bâtiment unifamilial isolé au 19745, boulevard Gouin Ouest dans la zone résidentielle H2-2-106 sur le lot numéro 1 977 382 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1192640001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0245

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0243

S.P.A.I.P. – LOT 1 977 382
3862, BOULEVARD SAINT-CHARLES

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on June 20, 2019 by the firm Sauvé Poirier Architectes inc., and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on August 27, 2019, related to the replacement of the façade claddings of a one-floor catering commercial building at 3862, boulevard Saint-Charles, in C-3-224 commercial zone on lot number 1 977 382 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0244

S.P.A.I.P. – LOT 1 977 382
19745, BOULEVARD GOUIN OUEST

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on June 25, 2019 by Djugarta Mezine, architect, and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on August 27, 2019, related to the construction of an extension (attached garage) of a detached single-family building at 19745, boulevard Gouin Ouest, in H2-2-106 residential zone on lot number 1 977 382 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0245

COMITÉ DE SIGNALISATION
ET DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

TRAFFIC AND ROAD SAFETY
COMMITTEE

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de signalisation et de sécurité routière tenue le 16 juillet 2019 soit approuvé tel que soumis;

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on July 16, 2019 be approved as submitted;

QUE l'Annexe « A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit:

THAT the Annex "A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

1. Boulevard des Sources

1. Boulevard des Sources

Par l'installation de deux panneaux d'indication de présence de personnes malentendantes sur le boulevard des Sources en direction sud entre la rue Pavillon et le numéro civique 5023 et en direction nord entre le numéro civique 5023 et la rue Pavillon, comme indiqué au croquis 19-172623 ci-joint.

By the installation of two signs of the presence of hearing-impaired people on boulevard des Sources southbound between rue Pavillon and civic number 5023 and northbound between civic number 5023 and rue Pavillon, as indicated on sketch number 19-172623 attached herewith.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0246

NOMINATION DES MEMBRES DE LA COMMISSION PERMANENTE DE MISE EN VALEUR ET DE RESTAURATION DE LA CARRIÈRE DE PIERREFONDS

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE, conformément aux dispositions des articles 2, 4 et 12 du règlement numéro 1267 intitulé « Règlement constituant et établissant les règles de fonctionnement d'une commission de mise en valeur et de restauration du site de la carrière Pierrefonds », les personnes suivantes soient nommées aux postes ci-après indiqués :

Trois membres représentant l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour un mandat de deux ans :

- M. Yves Gignac, conseiller d'arrondissement et président de la Commission;
- M. Ralph Nahas, membre citoyen;
- M. Raymond Douville, membre citoyen;

Deux membres représentant la compagnie pour un mandat d'un an :

- M. Daniel Brien, vice-président Conformité environnementale et opérations d'enfouissement et vice-président de la Commission;
- M. Jean-Philippe Laliberté, directeur de l'Ingénierie et conformité environnementale et membre de la Commission.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

51.01 1193050005

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0246

APPOINTMENT OF THE MEMBERS OF THE PERMANENT COMMITTEE FOR THE IMPROVEMENT AND RESTORATION OF THE PIERREFONDS QUARRY SITE

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT, pursuant to the provisions of Articles 2, 4 and 12 of by-law number 1267 entitled "By-law concerning the constitution and to fix the rules of a Committee for the improvement and restoration of the Pierrefonds quarry site," the following persons be appointed to the positions indicated below:

Three members representing the Borough of Pierrefonds-Roxboro for a two-year mandate:

- Mr. Yves Gignac, Borough Councillor and Chairman of the Committee;
- Mr. Ralph Nahas, citizen member;
- Mr. Raymond Douville, citizen member;

Two members representing the company for a one-year mandate:

- Mr. Daniel Brien, vice-chairman Environmental compliance and landfill operations and vice-president of the Committee;
- Mr. Jean-Philippe Laliberté, Engineering and environmental compliance manager and member of the Committee.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0247

RADIATION D'UN AVIS D'INSCRIPTION DES DROITS RÉSULTANT D'UN BAIL IMMOBILIER POUR LA LOCATION D'HEURES DE GLACE AU SPORTPLEXE DE PIERREFONDS

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise le directeur d'arrondissement monsieur Dominique Jacob à signer la demande de radiation d'un avis d'inscription des droits résultant d'un bail immobilier entre Ville de Pierrefonds et 9020-6111 Québec inc, pour la location d'heures d'utilisation de patinoires au Sportplexe, situé sur le lot 1 841 762 du cadastre du Québec, publié sous le numéro 10 723 490 et portant sur ledit lot, ce droit étant éteint depuis le 30 août 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

51.02 1192491004

L'ordre du jour étant épuisé, la période de questions reprend à 20 h 50.

**Questions de
Sujet**

Mme Elena Benavidez

- Point 40.10 règlement sur le traitement des membres du conseil
- Travaux de la piscine Versailles

M. Manuel Kennedy

- Construction et réparation des tuyaux sur la rue Neveu

M. Éric Rivard

- Collaboration entre le Collège Beaubois et l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 21 h 15.

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0247

RADIATION OF A RIGHTS REGISTERED NOTICE RESULTING FROM A PROPERTY LEASE FOR THE RENTAL OF ICE TIME AT THE PIERREFONDS SPORTPLEXE

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the director of the Borough Mr. Dominique Jacob to sign the request for radiation of a rights registered notice resulting from a property lease between Ville de Pierrefonds and 9020-6111 Québec inc, for the rental of hours of skating rinks use at the Sportplexe, located on lot 1 841 762 of the cadastre of Quebec, published under number 10 723 490 and concerning said lot, that right being extinguished since August 30, 2017.

UNANIMOUSLY ADOPTED

The agenda being completed, the question period resumes at 8:50 p.m.

**Questions by
Subject**

Mrs. Elena Benavidez

- Item 40.10 by-law regarding the remuneration of council members
- Piscine Versailles works

Mr. Manuel Kennedy

- Pipes construction and repair on rue Neveu

Mr. Éric Rivard

- Collaboration between Collège Beaubois and the Borough of Pierrefonds

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 9:15 p.m.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0248

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 21 H 20.

70.01

RESOLUTION NUMBER CA19 29 0248

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED
AT 9:20 P.M.

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

Suzanne CORBEIL
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 7 octobre 2019.